

# BEI MIR *und* BEI DIR UMNIE *i* UCIEBIE

## Call for entries!

Bewerbt Euch online

bis zum 28. Februar 2021!

[www.dpjw.org/dpjw/jugendpreis](http://www.dpjw.org/dpjw/jugendpreis)

Jugendaustausch lokal.  
Deutsch-Polnischer Jugendpreis  
2021–2023

Das Deutsch-Polnische Jugendwerk (DPJW) lädt alle öffentlichen und freien Träger der Kinder- und Jugendarbeit, Schulen, Nichtregierungsorganisationen und Institutionen zur Teilnahme am Wettbewerb ein.

## Deutsch-Polnischer Jugendpreis 2021–2023

Bei mir und bei dir. Jugendaustausch lokal

Unter diesem Motto rufen wir alle dazu auf, sich im Rahmen einer deutsch-polnischen Jugendbegegnung mit ihren Stadtteilen, Dörfern, Städten oder Landkreisen zu beschäftigen.

**Über den Ort, für den Ort, mit dem Ort** – zeigt uns Euren kreativen Zugang zu Eurem lokalen Umfeld!

Eure Jugendbegegnung kann sich mit der sozialen Situation, der Bildung, dem Sport oder der Kultur in Eurer Gegend beschäftigen oder Ihr engagiert Euch **gemeinsam** für Eure beiden Orte, damit diese interessanter für junge Menschen werden. Die Wahl des **Formats**, in dem Ihr Euer Projekt umsetzt, ist Euch überlassen:

Von **A** wie **Audioguide**, über **Blogs** mit regelmäßigen Updates aus der Partnerregion, Pop-Up-**Cafés** mit Menüs aus der jeweils anderen regionalen Küche, intergenerationelle **Fahrradtouren**, **Graphic Novels**, **Hackathons**, bei denen eine App für zeitgemäße Jugendbeteiligung entsteht, gemeinsame Sitzungen der **Jugendparlamente**, die vor Ideen für ihre Bürgerbudgets sprudeln, **Podcasts**, berufliche **Praktika**, **Radiosendungen**, interaktive **Stadt-**

**pläne**, bis hin zu **Z** wie **zweisprachige Tandemführungen** durch das städtische Museum oder eine Reihe von **Zeitungsbeiträgen** für die Print- oder Digitalmedien Eurer Partnergemeinde.

Hauptsache ist, Ihr arbeitet gemeinsam als deutsch-polnisches Team an der Ausarbeitung der Idee und Materialien, trifft Euch für die Umsetzung, schaut, welche lokalen Partnerinstitutionen sich zur Kooperation gewinnen lassen und schafft einen Mehrwert für Eure lokalen Gemeinschaften! Zeigt uns, wie klein, aber fein Euer Kiez ist, welches Potenzial in Eurem Dorf steckt oder lotst uns durch Euren Großstadtdschungel, wie es kein Touristenführer schaffen würde – nehmt mit Euren Projektideen an unserem Wettbewerb teil!



Deutsch-Polnisches Jugendwerk  
Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzieży

# BEI MIR *und* BEI DIR UMNIE *i* UCIEBIE

Jugendaustausch lokal.  
Deutsch-Polnischer Jugendpreis  
2021–2023



## Gegenstand des Wettbewerbs

Dein **Begegnungsprojekt** zwischen jungen Menschen (bis 26 Jahre) aus Deutschland und Polen und einem eventuellen Drittland. **Das Projekt dauert mindestens vier Projektstage** und findet in Deutschland sowie in Polen statt. Sollte es die Pandemie erforderlich machen, kann das Projekt auch als Onlinebegegnung stattfinden.



## Teilnahmebedingungen

- **Es muss mindestens einen deutschen und einen polnischen Projektpartner geben.** Diese können eine Kommune, eine Schule, eine Nichtregierungsorganisation oder eine andere Einrichtung sein. Gern gesehen wird, wenn weitere unterstützende lokale Partner in die Organisation und Umsetzung des Projektes eingebunden sind.
- **Das Programm muss von den deutschen und polnischen Partnern zusammen konzipiert, organisiert, durchgeführt und ausgewertet werden.** Wenn das Projekt nicht von jungen Menschen organisiert wird, müssen deren Interessen und Ideen dennoch im Zentrum stehen.
- **Es muss eine Begegnung auf deutscher und eine zweite auf polnischer Seite stattfinden** – direkt aneinander anschließend oder auch zeitlich voneinander getrennt. Im Falle einer Onlinebegegnung müssen der deutsche und der polnische Ort gleichermaßen berücksichtigt werden.
- **Das Projekt muss den allgemeinen Förderkriterien des Deutsch-Polnischen Jugendwerks entsprechen.**

## Preisgelder

- 1. Preis: 4.000 Euro**  
für jeden Projektpartner  
insgesamt 8.000 Euro bei bilateralen,  
12.000 Euro bei trilateralen Projekten
- 2. Preis: 3.000 Euro**  
für jeden Projektpartner  
insgesamt 6.000 Euro bei bilateralen,  
9.000 Euro bei trilateralen Projekten
- 3. Preis: 2.000 Euro**  
für jeden Projektpartner  
insgesamt 4.000 Euro bei bilateralen,  
6.000 Euro bei trilateralen Projekten



## Förderung

- **Die Finalprojekte** werden mit bis zu 130% der in den **DPJW-Richtlinien** angegebenen, ab 2021 geltenden Festbeträge gefördert.
- **Die Kosten für die Teilnahme** am Einführungs- und Abschlussseminar sowie an der Preisverleihung trägt das DPJW.

# BEI MIR *und* BEI DIR U MNIE *i* U CIEBIE

Jugendaustausch lokal.  
Deutsch-Polnischer Jugendpreis  
2021-2023



## Wettbewerbsablauf und Termine

**28.02.2021**

**Anmeldefrist zur Wettbewerbsteilnahme** durch Ausfüllen des Onlineformulars, Zusendung einer Projektskizze und Anerkennung der Wettbewerbsordnung. Detaillierte Informationen finden Sie auf der DPJW-Internetseite [www.dpjw.org/dpjw/jugendpreis](http://www.dpjw.org/dpjw/jugendpreis)

**15.03.2021**

**Auswahl der Wettbewerbsfinalisten durch eine interne DPJW-Jury.**

**21.-24.06.2021**

**Verpflichtendes Einführungsseminar für die Wettbewerbsfinalisten in Magdeburg.** Für je eine Person aus Deutschland und Polen sowie dem Drittland, falls beteiligt. Das Seminar bietet Gelegenheit, die einzelnen Projektskizzen mit Unterstützung von Trainer/-innen und Experten/Expertinnen zu präzisieren oder zu modifizieren und untereinander Erfahrungen auszutauschen. Anschließend sind die Finalisten zur formalen Antragsstellung beim DPJW aufgefordert – die Projekte werden mit bis zu 130% der in den [DPJW-Richtlinien](#) angegebenen Festbeträge gefördert.

Projekte, die es nicht in das Finale schaffen, können die reguläre Förderung des DPJW beantragen.

**01.07.2021–31.12.2022**

**Realisierung der Finalprojekte.**

Spätestens zwei Monate nach Durchführung des Projekts, jedoch nicht später als bis zum 30. Januar 2023 ist eine Projektdokumentation und -abrechnung einzureichen. Auf Grundlage der Projektdokumentationen entscheidet eine vom DPJW einberufene Jury über die Preisträger.

**Sommer 2023 in Polen**

**Abschlussseminar für alle Finalisten.** Präsentation der abgeschlossenen Finalprojekte vor der Jury und anschließend feierliche Preisübergabe.



### Fragen?

**Maria Albers**

Referatsleiterin Koordination  
E-mail: [jugendpreis@dpjw.org](mailto:jugendpreis@dpjw.org)  
Telefon: +48 22 5188 915  
[www.dpjw.org/dpjw/jugendpreis](http://www.dpjw.org/dpjw/jugendpreis)

### Veranstalter

Deutsch-Polnisches Jugendwerk/  
Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzieży

### Büro Potsdam:

Friedhofsgasse 2, 14473 Potsdam  
Tel.: +49 331 284790  
[www.dpjw.org](http://www.dpjw.org)

### Büro Warschau:

ul. Alzacka 18, 03-972 Warszawa  
Tel.: +48 22 5188910  
[www.pnwm.org](http://www.pnwm.org)



Deutsch-Polnisches Jugendwerk  
Polsko-Niemiecka Współpraca Młodzieży